li 14
Linguistic Insights
Studies in Language and Communication

Christopher N. Candlin &
Maurizio Gotti (eds.)

Intercultural Aspects of Specialized Communication

Peter Lang

Contents

MAURIZIO GOTTI
Introduction 9

Methodological Approaches to Intercultural Communication

FRANCESCA BARGIELA-CHIAPPINI
Intercultural Business Discourse 29

MARINA BONDI
"If you think this sounds very complicated, you are correct": Awareness of Cultural Difference in Specialized Discourse 53

POUL ERIK FLYVHOLM JØRGENSEN / HILKKA YLI-JOKIPII
Intercultural EU Discourse: The Rhetorical Design of Academic Journalese by Danish and Finnish Professionals 79

MARINEL GERRITSEN / CATHERINE NICKERSON
Fact or Fallacy? English as an L2 in the Dutch Business Context 105

MARIA GRAZIA GUIDO
Cross-cultural Miscommunication in Welfare Officers' Interrogations 127

Specialized Discourse across National / Linguistic Communities

FRANÇOISE SALAGER-MEYER / MARÍA ANGELES ALCARAZ ARIZA
Negative Appraisals in Academic Book Reviews:
A Cross-linguistic Approach 149

GINA PONCINI
Communicating Local Elements to Diverse
Audiences: Promotional Materials for Wineries 173

MARTA CHROMÁ
Cross-Cultural Traps in Legal Translation 197

PAOLA EVANGELISTI ALLORI
International Arbitration in Different Settings:
Same or Different Practice? 223

GIUDITTA CALIENDO
Modality and Communicative Interaction
in EU Law 241

Intercultural Specialized Communication across Media

VIJAY K. BHATIA / ADITI BHATIA
Global Genres in Local Contexts 263

GIUSEPPINA CORTESE
Pro-social Advocacy on the Web:
The Case of Street Children 283

GIULIANA GARZONE
Annual Company Reports and CEOs' Letters:
Discoursal Features and Cultural Markedness 311

MICHELANGELO CONOSCENTI
Virtual Diplomacy: A Case Study of
Conversational Practices in an Intercultural Setting 343

Notes on Contributors 361